

<https://orchesterland.wordpress.com/2020/05/07/wichtiges-update-aktualisierte-covid19-sicherheitsbedingungen-fuer-orchester/>

Traducción:

Por iniciativa de los representantes de las siete orquestas de Berlín, se hizo una declaración sobre la ejecución de la orquesta y la seguridad de los músicos junto con los científicos de Charité Berlin.

Según la evaluación científica, las orquestas pueden tocar juntas nuevamente bajo ciertas condiciones y, por lo tanto, comenzar el trabajo de ensayo. Sin embargo, tocar en orquesta debe realizarse inicialmente con medidas de protección claras, que incluyen 1,5 metros para cuerdas y 2 metros para los instrumentistas de viento. Este estudio se relaciona con la situación de los músicos de orquesta, las medidas de seguridad para la audiencia deben elaborarse por separado.

La Filarmónica de Berlín, la Deutsche Symphonie-Orchester Berlin (DSO), la Konzerthausorchester Berlin, las orquestas de la Deutsche Oper Berlin y la Komische Oper Berlin, la Rundfunk-Sinfonieorchester Berlin (RSB) y la Staatskapelle Berlin y el Prof. Dr.-Ing. Dr. med. Stefan N. Willich y Priv.-Doz. Dr. med. Anne Berghöfer, Instituto de Medicina Social, Epidemiología y Economía de la Salud, y la Dra. med. Miriam Karen Wiese-Posselt y Prof. Dr. med. Petra Gastmeier, Instituto de Higiene y Medicina Ambiental, Charité - Universitätsmedizin Berlin.

El Prof. Stefan Willich, Director del Instituto de Medicina Social, Epidemiología y Economía de la Salud de Charité: "Esta declaración crea una base importante para ensayos y conciertos para la orquesta. Sin embargo, el trabajo de tocar debe llevarse a cabo inicialmente de acuerdo con medidas de protección claras, que incluyen 1,5 metros para cuerdas y 2 metros para jugadores de viento".

La declaración se basa en los conocimientos y evaluaciones científicas actuales y en la experiencia de músicos y expertos en instrumentos.

Para evitar los riesgos asociados con la enfermedad por coronavirus 2019 (COVID-19), existen recomendaciones para medidas. Estas son medidas temporales en una situación excepcional extrema. Si es necesario, se deben tener en cuenta nuevos desarrollos epidemiológicos y nuevos resultados de investigación durante la implementación.

Recomendaciones para la disposición orquestal dependiendo del grupo de instrumentos:

- Separación de sillas de cuerdas 1.5 m.
- Separación de sillas de viento 2 m, eliminación de líquidos y limpieza del instrumento con toallitas desechables (para eliminar) o toallitas (para limpiar). Viento metal con protección adicional de plexiglás.
- Percusionistas con una distancia entre sillas de 1,5 m, evite compartir instrumentos y accesorios.
- Arpas e instrumentos de teclado separados 1.5 m.
- Distancia del conductor de los músicos de orquesta al menos 2 m para ensayo y 1.5 m para concierto.

Medidas generales de protección:

- Atención de los síntomas: autoexamen diario de signos clínicos indicativos de COVID-19: fiebre, tos, secreción nasal, dolor de garganta, dificultad para respirar, dolores de cabeza y cuerpo, molestias gastrointestinales, debilidad, trastorno del olor / sabor. Si se presentan uno o más de estos signos, el músico permanece en casa y debe comunicarse con un médico para una prueba de SARS-CoV-2.
- El empleador ofrece a los empleados de los grupos de alto riesgo de infecciones COVID-19 (ver definiciones del Instituto Robert Koch) una exención en el marco de la atención de la salud laboral. Si lo desean, pueden participar en el trabajo.
- Observe las etiquetas de higiene de manos y tos, desinfección de manos al menos al entrar y salir del lugar de trabajo.
- Distancia física de al menos 1,5 m en el trato general con empleados. Los protectores bucal-nasales deben usarse en habitaciones cerradas fuera de la sala de conciertos, esto ya no es necesario en el podio.
- Limpieza normal de salas de trabajo y salas funcionales, incluidos vestuarios y baños.
- Operación de sistemas de aire acondicionado con un estándar DIN apropiado, alternativamente ventilación regular.

La declaración completa de Charité se puede encontrar aquí:



Declaración sobre el desempeño de las orquestas durante la pandemia COVID-19

Prof. Dr. med. Stefan N. Willich, MPH MBA, Priv.-Doz. Dr. med. Anne Berghöfer, Instituto de Medicina Social, Epidemiología y Economía de la Salud, Charité - Universitätsmedizin Berlin
Dr. med. Miriam Karen Wiese-Posselt, Prof. Dra. med. Petra Gastmeier, Instituto de Higiene y Medicina Ambiental, Charité - Universitätsmedizin Berlin

Los directores de orquesta y directores de las siguientes orquestas de Berlín (en orden alfabético):

Berlin Philharmonic

German Symphony Orchestra Berlin (DSO)

Konzerthaus Orchestra Berlin

Orchestra of the Deutsche Oper Berlin

Orchestra of the Komische Oper Berlin

Rundfunk-Sinfonieorchester Berlin (RSB)

Staatskapelle Berlín

Berlín, 7 de mayo de 2020

Nota de los autores: La declaración se refiere a la ejecución de la orquesta y la seguridad de los músicos y sirve para permitir tocar durante la pandemia COVID-19. Las regulaciones y recomendaciones que afectan a la audiencia deben hacerse en otro lugar. Al implementar nuestras recomendaciones, es posible que se tengan que tener en cuenta nuevos desarrollos epidemiológicos y nuevos resultados de investigación.

Resumen

Esta declaración se basa en los conocimientos y evaluaciones científicas actuales y en la experiencia de músicos y expertos en instrumentos. Para evitar los riesgos de la enfermedad por Coronavirus 2019 (COVID-19), recomendamos las siguientes medidas al reanudar las orquestas de conciertos y óperas.

Medidas de protección generales:

- Atención de los síntomas: autoexamen diario de signos clínicos indicativos de COVID-19: fiebre, tos, secreción nasal, dolor de garganta, dificultad para respirar, dolor de cabeza y dolores corporales, molestias gastrointestinales, debilidad, trastorno del olor / sabor. Si se presentan uno

o más de estos signos, el músico permanece en casa y debe comunicarse con un médico para una prueba de SARS-CoV-2.

- El empleador ofrece a los empleados de los grupos de alto riesgo de infecciones COVID-19 (ver definiciones del Instituto Robert Koch) una exención en el marco de la atención de la salud laboral. Si lo desean, pueden participar en el juego.
- Observar la Higiene de manos y etiqueta para la tos, desinfección de manos al menos al entrar y salir del lugar de trabajo.
- Distancia física de al menos 1,5 m en tratos generales con empleados. Los protectores bucales deben usarse en habitaciones cerradas fuera de la sala de conciertos, ya no se requieren en el podio. • Limpieza normal de salas de trabajo y salas funcionales, incluidos vestuarios y baños.
- Operación de sistemas de aire acondicionado con un estándar DIN apropiado, alternativamente ventilación regular.

Disposición orquestal y recomendaciones para instrumentos:

- Separación de sillas de cuerda de 1,5 m.
- Distancia de silla en viento 2 m, extracción de líquidos y limpieza del instrumento con toallitas desechables (para eliminar) o toallitas (para limpiar), instrumentos de latón con protección adicional de plexiglás.
- Bateristas con una distancia entre sillas de 1,5 m, evite compartir instrumentos y accesorios.
- Arpas e instrumentos de teclado separados 1.5 m.
- Distancia del director de los músicos de orquesta al menos 2 m para ensayo y 1.5 m para concierto.

Las recomendaciones actuales son medidas temporales en una situación excepcional extrema. Sería deseable reanudar el juego normal pronto.

Antecedentes

La propagación del coronavirus SARS-CoV-2 desde diciembre de 2019 ha alcanzado las proporciones de una pandemia mundial. En muchos países, las medidas para contener la infección han restringido severamente la vida pública y la libertad de movimiento individual. Las instituciones culturales se ven particularmente afectadas por las limitaciones de la pandemia de COVID-19. Debido a la situación de riesgo en gran medida poco clara para los músicos y el público, las operaciones de interpretación de la orquesta fueron inicialmente discontinuadas.

En Alemania, la autoridad federal responsable del Instituto Robert Koch (RKI) estima que el riesgo de infección es alto. Las medidas de protección contra infecciones se llevan a cabo sobre la base de la Ley de Protección contra Infecciones y están reguladas de manera algo diferente en las regulaciones regionales por los estados federales e implementadas por las autoridades locales de salud. El objetivo principal de las medidas es identificar nuevas infecciones lo antes posible, frenar la propagación del virus, evitar sobrecargar el sistema de salud y prevenir enfermedades graves y muertes causadas por virus. Puede pasar mucho tiempo antes de que se desarrollen y estén disponibles posibles vacunas y medicamentos antivirales, por lo que se deben desarrollar conceptos para una vida lo más normal posible con la prevención adecuada de COVID19.

Las consecuencias sociales generales en Alemania desde marzo de 2020 incluyen la restricción severa de los contactos espaciales en las áreas privadas y profesionales. Esto incluye el cierre de empresas industriales, tiendas, instituciones públicas, escuelas, museos y la cancelación de eventos deportivos y eventos artísticos y culturales, en particular el cese de las operaciones de orquesta, teatro y ópera.

Las restricciones vigentes desde marzo de 2020 han llevado a una fuerte disminución en la incidencia de infecciones y mantienen el rendimiento muy alto del sistema de salud alemán en comparación internacional. En este contexto, la reducción gradual de las restricciones se está discutiendo e implementando en todas las áreas de los sistemas económicos, culturales, sociales y educativos.

La reanudación de la actividad profesional no solo es relevante desde el punto de vista económico. Trabajar es particularmente importante desde una perspectiva socio-médica y estabiliza la salud. Se sabe por una gran cantidad de estudios científicos que la no búsqueda de empleo o desempleo, para músicos y artistas independientes, esto es casi lo mismo, conduce a una mayor incidencia de trastornos mentales y, a largo plazo, enfermedades físicas crónicas. La actividad profesional y, por lo tanto, una situación económica estable del individuo se encuentran entre las sociales más importantes. Determinantes de la salud y la esperanza de vida.

Y finalmente, el arte y la cultura son de vital importancia para la población. A nivel individual, el arte promueve la salud y el desarrollo, la música en particular tiene efectos curativos. A nivel de la población, el arte y la cultura tienen un efecto de creación de identidad, educativo y de bienestar. Por lo tanto, una reanudación del negocio del arte y la orquesta durante el negocio cultural debe llevarse a cabo con urgencia paralelamente a la reapertura de la industria, el comercio y las instituciones educativas.

Objetivo

Con base en el conocimiento y las evaluaciones científicas actuales y la experiencia de músicos y expertos en instrumentos, hemos desarrollado recomendaciones para la higiene general y las medidas de comportamiento, para la formación orquestal y para los aspectos específicos del instrumento que permiten reanudar la actividad orquestal en Alemania. Las recomendaciones especiales se centran en particular en los grupos de músicos de instrumentos de viento madera y metal porque la producción de aerosoles y la formación de gotas están asociadas con tocarlos y se debe tener en cuenta un riesgo potencialmente mayor de infección en comparación con los contactos sociales normales.

El apéndice se refiere a otras declaraciones y pautas generales.

Peligros y riesgos relevantes

Transmisión de virus sin síntomas o presintomática

El SARS-Cov-2 también se transmite de una persona a otra por personas infectadas que aún no muestran síntomas de una enfermedad o permanecen asintomáticas, así como por personas con síntomas que inicialmente parecen muy discretos. puede (RKI). Por lo tanto, existe un riesgo relevante de transmisión del virus en grupos de personas que parecen estar sanas y en forma para trabajar.

Rutas de transmisión

En el manejo general de las personas, la principal ruta de transmisión del virus es la infección por gotitas, es decir, la transmisión por tos o estornudos.

Otra vía de transmisión que podría ser relevante en ciertas áreas de trabajo para personas sanas es la transmisión en procesos productores de aerosoles, como medidas médicas en la atención de pacientes con COVID-19 (RKI). Según el estado actual del conocimiento, la transmisión de aerosoles no juega un papel importante en la interacción social normal de las personas.

Los puntos de entrada para el virus son las membranas mucosas (boca, nariz, posiblemente también ojos, conjuntiva), a las cuales los virus pasan a través de gotas, aerosoles o por contacto con superficies contaminadas.

Las medidas de protección generales se derivan de estos caminos de transmisión (ver más abajo).

Viabilidad del virus en las superficies

El SARS-CoV-2 puede sobrevivir durante cierto tiempo tanto en aerosoles como en superficies. Esta llamada tenacidad es de hasta 3 horas (RKI) en aerosoles, y hasta 72 horas en superficies dependiendo del material. Los virus probablemente pueden sobrevivir entre 48 y 72 horas, especialmente en superficies de acero inoxidable y plástico, pero solo significativamente más cortos en papel y materiales porosos. Incluso si estos tiempos se determinaron en el contexto de pruebas de laboratorio especiales, es decir, no en la práctica diaria: las superficies o los materiales de trabajo contaminados con SARS-CoV-2 deben considerarse un riesgo de infección relevante durante un tiempo limitado.

Peligros específicos de los instrumentos de viento

En instrumentos de viento cuando se tocan pueden formarse aerosoles, agua condensada dependiendo de la temperatura exterior, así como gotas debido a la saliva. Estos fluidos pueden ser potencialmente infecciosos si el músico SARS-CoV-2 es positivo, incluso sin síntomas. Por lo tanto, es importante evaluar la medida en que existe un mayor riesgo de infección durante y como resultado del juego y qué medidas pueden reducir este riesgo de manera efectiva y adecuada.

Evidencia subyacente

Aspectos especiales de los instrumentos de viento

Los músicos con instrumentos de viento se sientan en paralelo uno al lado del otro, los movimientos son limitados y tienen lugar solo en su lugar. La frecuencia respiratoria se puede aumentar dependiendo de los pasajes a jugar, como regla, la respiración se realiza a través de la boca. Con respecto a evitar el riesgo de infección, debe enfatizarse que los músicos no se sientan uno frente al otro y no se hablan entre sí, ocasionalmente en la situación de la muestra. A continuación, se presentarán las características respectivas en relación con la formación de aerosoles y gotas, así como el flujo de aire para los instrumentos de viento individuales.

Flauta: en la flauta, la mayoría del aire que respiramos fluye hacia abajo, es decir, en la dirección principal del flujo de soplado (ver más abajo). Una pequeña parte del aire que respira sale de las aletas abiertas. Con todos los materiales del instrumento (oro, plata, etc.) se produce condensación, que gotea al final de la flauta dependiendo de la temperatura exterior y se elimina de todo el instrumento después de tocar. El flujo de aire con formación de aerosol surge principalmente hacia el frente, probablemente también a la derecha del jugador. El volumen de aire y la presión de aire durante el juego corresponden en promedio al volumen de aire durante el habla normal, en algunas excepciones el volumen de aire y la presión de aire son más altos.

Oboe: con el oboe, el aire respirable se presiona a través de una abertura muy pequeña (máx. 0,3 mm) de la caña y fluye a través del instrumento hacia el piso. Debido a la abertura de entrada de aire muy pequeña, solo una cantidad muy pequeña de aire fluye a través del instrumento, que está muy por debajo de la cantidad de aire usada durante una conversación hablada. El aire sale en pequeñas cantidades a través de las aletas abiertas. La formación de condensación es baja, ya que el instrumento está hecho de madera, el agua de condensación puede gotear del instrumento. Después de tocar, la humedad se elimina del instrumento. Después de frases en las que no se puede liberar suficiente aire tocando el instrumento, el músico se deshace del exceso de aire respirando de golpe.

Clarinete: con el clarinete, el aire respirable también es forzado a través de una pequeña abertura entre una caña y la madera del instrumento y fluye a través del instrumento hacia el piso. Debido a la pequeña abertura de entrada de aire, una cantidad de aire fluye a través del instrumento que es menor que la cantidad de aire en el habla normal, pero mayor que en el oboe. El aire también sale en pequeñas cantidades a través de las aletas abiertas. La condensación es baja porque el instrumento está hecho de madera. Después de tocar, la humedad se elimina del instrumento.

Fagot: con el fagot, el aire que respira se presiona a través de una abertura muy pequeña en la caña y fluye primero a través del arco en S de metal, luego a través del instrumento y deja el cuerpo del instrumento hacia arriba en la habitación. Como resultado de la abertura de entrada de aire muy pequeña, solo una cantidad muy pequeña de aire fluye a través del instrumento, que está muy por debajo de la cantidad de aire durante el habla normal. El aire también emerge en pequeñas cantidades a través de las aletas abiertas y los agujeros de tono. La condensación se forma principalmente en la curva en S de metal, solo ligeramente en el propio instrumento, ya que el instrumento está hecho de madera. Prácticamente no

sale aerosol de la campana a la habitación, ya que la humedad se absorbe en los aproximadamente 2.50 m de largo del sistema de tubos de madera. El condensado del arco-S puede necesitar ser vaciado varias veces durante el tocar. Después de tocar, la humedad se elimina de todas las partes del instrumento.

Saxofón: El saxofón tiene un tubo de sonido de metal relativamente grande con una longitud de entre 0.6 y aproximadamente 3 m. El aire respirable fluye a través del instrumento a través de una pequeña abertura entre una caña y la boquilla y emerge de la campana orientada hacia adelante. El flujo de aire corresponde a eso cuando se toca el clarinete. El aire también sale en pequeñas cantidades a través de las aletas abiertas. El condensado que se forma dependiendo de la temperatura ambiente se drena a través de una aleta de agua. Bocina: en el caso de la bocina, el aire que respiramos fluye a través de un tubo de latón enrollado circularmente de aproximadamente 3.70 m de longitud y sale del instrumento hacia atrás a través de la campana. Dado que el sonido es generado por la vibración del labio y la vibración de aire consecutiva en el instrumento y no por una cierta cantidad de aire, la cantidad de aire utilizada en el juego es muy pequeña. El condensado que se forma en el tubo de latón dependiendo de la temperatura exterior a menudo se vacía usando varias aletas de agua. Se requiere un vaciado rápido durante los descansos cortos en los que el agua de condensación inevitablemente salpica a través de las aletas de agua.

Trompeta: con la trompeta (trompeta y corneta análogas), el aire que respira fluye a través de un tubo de latón de múltiples bobinas de tamaño estrecho (aprox. 12-15 mm) y sale del instrumento a través de una campana en la dirección de soplado hacia el frente. Dado que el sonido es generado por la vibración del labio y la vibración de aire consecutiva en el instrumento y no por una cierta cantidad de aire, la cantidad de aire utilizada en el juego es muy pequeña. El condensado que surge en la tubería de latón, dependiendo de la temperatura exterior, se vacía regularmente a través de aletas de agua. Operación de la orquesta durante el trombón 7 de la pandemia COVID-19: con el trombón, el aire que respiramos fluye a través de un tubo de latón en forma de S y sale del instrumento a través de una campana en la dirección del soplo. Dado que el sonido es generado por la vibración del labio y la vibración de aire consecutiva en el instrumento y no por una cierta cantidad de aire, la cantidad de aire utilizada en la ejecución es muy pequeña, análoga a la trompeta. El condensado que se forma en el tubo de latón según la temperatura exterior se alimenta a través de una aleta de agua vaciado regularmente.

Tuba: En la tuba, el aire que respiramos fluye a través de un sinuoso tubo de latón de aproximadamente 4 y 5 m de longitud y sale del instrumento a través de una campana. Dado que el sonido es generado por la vibración del labio y la vibración de aire consecutiva en el instrumento y no por una cierta cantidad de aire, la cantidad de aire utilizada en la ejecución es pequeña, pero debido al diámetro del tubo significativamente mayor es mayor que la de la trompeta. El condensado que surge en la tubería de latón dependiendo de la temperatura exterior se vacía regularmente usando varias aletas de agua.

Aspectos especiales de otros instrumentos

Cuerda: os músicos con instrumentos de cuerda se sientan en paralelo uno al lado del otro, los movimientos son limitados y tienen lugar solo en su lugar. La frecuencia respiratoria se puede aumentar dependiendo de los pasajes a tocar, por lo general, la respiración es a través de la nariz. Con respecto a evitar el riesgo de infección, debe enfatizarse que los músicos no se sientan uno frente al otro y no se hablan entre sí, ocasionalmente en la situación de la muestra. El riesgo de gotas de saliva o aerosoles es significativamente menor que en el contacto social normal con la conversación.

Instrumentos de teclado: los músicos en instrumentos de teclado generalmente se sientan individualmente y se mueven alrededor de su centro solo alrededor de sus asientos. La frecuencia respiratoria se puede aumentar dependiendo de los pasajes a tocar, por lo general, la respiración es a través de la nariz. La distancia a otros músicos suele ser de al menos 1,5 m debido al instrumento (piano, órgano positivo, etc.).

Arpa: Las arpistas y los arpistas se sientan individualmente y se mueven alrededor del centro del cuerpo solo en su lugar. Varios arpistas se sientan individualmente y se mueven alrededor de la mitad del cuerpo alrededor de ellos sentados uno al lado del otro con una línea de visión paralela. La frecuencia respiratoria se puede aumentar dependiendo de los pasajes a tocar, por lo general, la respiración es a través de la nariz. La distancia a otros músicos suele ser de al menos 1,5 m debido al instrumento.

Tambores, timbales: los músicos se sientan o se paran en los tambores individualmente y, según el tamaño y la estructura de los instrumentos, a más de 1,5 m de distancia. Dependiendo del trabajo, tienen que moverse de un lado a otro entre varios instrumentos. En trabajos más grandes con tambores más extensos, generalmente hay encuentros en un espacio confinado y el intercambio de palos de timbales y otras partes de instrumentos entre los músicos.

Resultados adicionales

Los resultados iniciales de los estudios de visualización realizados por una oficina de ingeniería en colaboración con la Orquesta Sinfónica de Bamberg no muestran corrientes de aire hacia el lado con las flautas, sino solo hacia el frente hacia abajo, es decir, en la dirección principal del flujo de soplado hasta aproximadamente 1 m. No hay radiación lateral, ni en el extremo de la boca ni en el extremo abierto del tubo de flauta, ni en notas altas ni bajas. Los resultados también están disponibles para trompetas en las que no se puede medir un flujo de aire significativo frente a la campana (director de la Orquesta Sinfónica de Bamberg).

La Universidad de Música y Artes Escénicas de Viena realizó experimentos de visualización semicuantitativa sobre el flujo de aire en instrumentos de viento. Los instrumentos de latón son instrumentos de tono de labios, en los que una fina corriente de aire se divide periódicamente con los labios, produciendo así el sonido. Se podría demostrar que el flujo de aire de la trompeta es significativamente más bajo que para hablar o toser a la fuerza (Prof. Bertsch, Departamento de Fisiología de la Música, Universidad de Música y Artes Escénicas de Viena).

Prueba de infección por COVID-19

No es necesaria una prueba regular en serie de todos los miembros de la orquesta sin síntomas para detectar una infección por COVID-19 antes de comenzar a tocar. Las pruebas de laboratorio existentes no presentan síntomas. Las personas con respecto a su sensibilidad (sensibilidad) para reconocer a una persona con virus positivo y su precisión (especificidad) para distinguir a las personas con COVID-19 de las personas con otros virus en la membrana mucosa aún no son completamente seguras y maduras, de modo que Frecuencia de infección en la población, un número de personas que dieron resultado negativo a pesar de que estaban enfermas, y un número de personas dieron positivo a pesar de que estaban sanas y libres de virus. Hasta ahora, las pruebas no han dado una certeza del 100% de que el resultado es correcto y, por razones de seguridad, requieren múltiples verificaciones. Por lo tanto, las pruebas puntuales de rutina en todo el conjunto no tienen sentido.

Sin embargo, tan pronto como un músico tenga signos de enfermedad que hablen por la enfermedad de COVID-19, deben presentarse a un médico para que les hagan pruebas de SARS-CoV-2. Si un miembro de la orquesta da positivo por SARS-CoV-2, el departamento de salud determina a todas las personas de contacto. El departamento de salud determina el procedimiento adicional, es decir Qué personas de contacto tienen que pasar a cuarentena en su hogar y a quienes se les puede hacer una prueba de SARS-CoV-2.

Recomendaciones

Dependiendo de las condiciones de trabajo específicas (locales, equipo técnico, tamaño del conjunto, trabajos a ensayar), se recomienda que las orquestas realicen un análisis de riesgos y un concepto de higiene, comportamiento y proceso basado en el estándar de seguridad ocupacional SARS-CoV-2 del Ministerio Federal de Trabajo y Cuestiones sociales (ver apéndice), teniendo en cuenta e integrando esta opinión y recomendaciones.

Medidas de protección generales:

Atención plena de los síntomas: solo las personas que se sienten sanas y productivas deben reanudar la actividad profesional en la orquesta. Por lo tanto, es necesario realizar una autocomprobación diaria con respecto a los siguientes síntomas típicos de COVID-19 antes de ingresar al edificio de trabajo

(por ejemplo, con aviso apropiado): tos, fiebre, secreción nasal, dolor de garganta, dificultad para respirar, dolor de cabeza y dolores corporales, problemas gastrointestinales, debilidad, trastorno de olor / sabor. Si aparece uno o más de estos síntomas, el músico debe quedarse en casa, contactar a un médico y realizarse una prueba de SARS-CoV-2.

Personas de alto riesgo: las personas que tienen un mayor riesgo de un curso grave de infección por COVID-19 se consideran personas de alto riesgo. Se les concede una exención de participación en la actuación orquestal en el marco de la atención de la salud laboral. Según el RKI, las personas en riesgo incluyen personas con sobrepeso severo, ancianos (70+), pacientes con enfermedad coronaria, hipertensión significativa (al menos 2 medicamentos), enfermedad pulmonar crónica (por ejemplo, EPOC, asma), enfermedad hepática crónica, diabetes mellitus y un sistema inmunitario debilitado. debido a enfermedad o medicación (RKI). Si lo desea el músico, puede participar en la orquesta.

Distancia espacial: los músicos y otros empleados deben mantener una distancia física de al menos 1,5 m en los tratos generales entre ellos. La entrada y la salida a las áreas de ensayo y concierto deben realizarse en un orden definido mientras se mantiene la distancia de 1.5 m, se debe evitar la aglomeración en entradas estrechas.

Lavarse las manos: después de ingresar al lugar de trabajo, las manos deben lavarse bien con jabón o desinfectarse con un desinfectante para manos provisto (al menos 30 segundos). Las manos deben lavarse a fondo (o desinfectarse si es necesario) después de cada tos o estornudo, que no se realizó en un pañuelo o en las mangas (Centro Federal de Educación para la Salud (BzgA)).

Etiqueta de tos: se deben seguir las reglas de tos y estornudos para evitar la saliva o rocíe secreciones nasales en el área. Debe toserse o estornudarse en un pañuelo desechable y luego desecharse. Si no tiene un pañuelo a mano, tosa o estornude en la curva del brazo (BzgA).

Protección de nariz oral (MNS): en salas cerradas fuera de la sala de conciertos, p. Los vestuarios, sanitarios, pasillos, etc., deben usarse en un MNS. No es absolutamente necesario un MNS en el podio, ya que los músicos no hablan durante el juego y no se mueven desde sus asientos (ver notas separadas para instrumentos de viento y batería). Durante el ensayo, las personas que no están afectadas por un MNS mientras tocan instrumentos (batería, instrumentos de teclado, arpa) pueden usarlo. Si se usa correctamente (toque solo en los extremos de fijación, contacto firme en los lados y en la nariz), se debe asumir la protección externa, ya que la distribución de gotas se previene de manera efectiva. Las máscaras hidratadas (después de la muestra) deben reemplazarse y eliminarse adecuadamente (RKI, BzgA).

Limpieza: Las superficies en la sala de conciertos o sala de práctica deben limpiarse después de cada ensayo / concierto de la orquesta. La limpieza desinfectante generalmente no es necesaria (RKI). Los músicos son responsables de la limpieza profesional de los instrumentos y de cualquier limpieza desinfectante.

Aire acondicionado / ventilación: Los sistemas de aire acondicionado y ventilación de las habitaciones y los escenarios pueden continuar funcionando siempre que cumplan con las normas DIN aplicables. Si no se puede utilizar un sistema de ventilación, la ventilación debe realizarse con regularidad.

Recomendaciones específicas

En el grupo de músicos con instrumentos de viento con producción de aerosoles y formación de gotas. Desarrolle medidas de higiene específicas con respecto a los siguientes aspectos:

a) Manejo de condensado que gotea o saliva en los instrumentos. Es esencial evitar el método habitual de dejar que el líquido gotee en el piso o lo arroje, ya que este líquido puede ser potencialmente infeccioso. Los líquidos deben recogerse en toallas desechables, que deben eliminarse después del ensayo o después del concierto. La limpieza de los instrumentos (estaño y madera) después de tocar debe, si es posible, también hacerse con toallitas desechables, que se eliminan después del uso. Si se requieren materiales especiales para la limpieza, deben lavarse con agua al menos 70 grados después de su uso. Las temperaturas más bajas con detergente desinfectante son suficientes para materiales sensibles. Deben evitarse los intentos de limpiar el condensado de las aletas soplando violentamente durante los descansos.

Después del contacto con el líquido al limpiar el instrumento, las manos deben lavarse o desinfectarse. Los músicos son responsables de limpiar los instrumentos.

b) Después de tocar, el piso en el área de trabajo del grupo de instrumentos de viento debe limpiarse a fondo.

c) Para evitar la contaminación del lugar de trabajo del vecino, se debe mantener una distancia de 2 m para los músicos con instrumentos de viento.

d) Para evitar la distribución de aerosoles en el área de trabajo de las cuerdas u otros músicos sentados frente al grupo de metales, se debe establecer una protección hecha de material transparente, que sobresalga suficientemente por encima de la campana de los instrumentos respectivos, de modo que incluso cuando el instrumento se mueva durante la ejecución se otorga la protección adecuada. En cualquier caso, muchas orquestas usualmente usan letreros de plexiglás para proteger a los músicos del ruido, y hay poco deterioro del sonido.

e) Después de un ensayo / concierto, se deben limpiar los atriles y otras superficies de trabajo cercanas a los instrumentos de viento, incluido el escudo protector mencionado en d) (ver también las recomendaciones generales).

En el grupo de músicos con instrumentos de cuerda, se recomienda una distancia de sillas de aproximadamente 1,5 m. Parece posible una reducción de la distancia en el ejercicio orquestal a 1 m de acuerdo con las recomendaciones de la Organización Mundial de la Salud (OMS), en el caso de una situación epidemiológicamente estable en general o si se dispone de más conocimientos científicos.

En el grupo de músicos con batería, se debe mantener una distancia de la silla de 1,5 m. Además, el tocar de instrumentos debe estar preparado de manera organizativa y personal para que los instrumentos puedan funcionar de la manera más estacionaria posible. Se debe evitar el intercambio de raquetas o partes del instrumento.

En el grupo de músicos con arpas e instrumentos de teclado, se debe mantener una distancia de la silla de 1,5 m.

Cuando se utilizan instrumentos de servicio, los instrumentos no deben cambiarse entre diferentes músicos. Si se requiere un cambio, el instrumento no debe usarse durante 72 horas para garantizar que el instrumento ya no esté contaminado con virus.

En el ensayo, el director generalmente también habla con músicos de orquesta colocados directamente uno frente al otro, por lo que en la situación de ensayo se debe mantener una distancia mínima de 2 m de los músicos y 1,5 m en un concierto.

Los asistentes de la orquesta deben usar guantes protectores ya que tienen un mayor riesgo de tocar áreas contaminadas con virus.

Apéndice

Discusión de otras declaraciones o pautas generales

Norma de seguridad ocupacional SARS-CoV-2 - recomendaciones para la industria del escenario y estudio, para el área: operación de ensayo de la Asociación de Asociaciones Profesionales VBG del 27 de abril. 2020:

VBG Action Aid está destinado a permitir que las industrias relevantes reanuden gradualmente el trabajo. Los estándares de seguridad ocupacional son una guía para la interpretación de la ley de seguridad ocupacional y deben formar parte de la evaluación de riesgos del empleador. Permiten adaptar conceptos a las áreas específicas de actividad y características especiales en la industria. Lo anterior VBG Action Aid ofrece un marco general que permite ajustes específicos. Es compatible con las recomendaciones específicas desarrolladas en esta opinión. También proporciona una distancia de al menos 1,5 m de otras personas. Se requiere una distancia de 6 m para cantar o hablar en exceso, lo que se debe al grupo de instrumentos de viento en la orquesta de lo anterior. Los motivos específicos del instrumento no son transferibles, ya que la cantidad de aire respirable es significativamente

menor que la de hablar. Con respecto al tamaño de la habitación, VBG Handlungshilfe requiere un espacio de al menos 20 metros cuadrados por persona. Este espacio también tiene en cuenta las operaciones de ensayo y juego de teatros y otras formas de actuación, en las cuales los empleados tienen que moverse con regularidad y, a veces, en exceso. El espacio del piso se establece aquí en analogía con la regulación en el comercio minorista, donde también se supone que los clientes se mudan. Por otro lado, cuando tocan orquestas, los músicos no dejan sus asientos (excepto los tambores, ver recomendaciones separadas), y no se sientan uno frente al otro, sino en paralelo, de modo que las gotas y el aerosol no fluyan hacia la cara de las personas vecinas. Por lo tanto, el espacio de piso de 20 metros cuadrados no es aplicable para el músico individual.

VBG Action Aid requiere músicos con instrumentos de viento a una distancia de 12 m en la dirección del viento, en las otras direcciones al menos 3 m. El VBG no da ninguna razón para esta regulación. Es sorprendente que una distancia de 12 m para algunos deportes se base en la experiencia y los resultados de los exámenes (ciclismo y trote, es decir, atletas que se mueven permanentemente) Se recomienda. Las peculiaridades específicas de la música, en particular las condiciones técnicas de los diversos instrumentos de viento, no se han tenido en cuenta aquí si este reglamento debe referirse a las condiciones en el deporte. La afirmación de que la creación musical profesional es "deporte de alto rendimiento", que se ha propagado repetidamente en la fisiología de la música y la medicina del músico en los últimos años, puede haber contribuido a la definición muy general de una regla de distancia para todo el campo artístico. Sobre la base de las características técnicas y lúdicas de los diversos instrumentos de viento descritos anteriormente, una regla de distancia de 12 m debe ser rechazada por infundada.

VBG Handlungshilfe también recomienda medidas de higiene sensatas que son fáciles de establecer en el área de la actividad orquestal. La formación de operaciones orquestales permanentes durante la pandemia COVID-19: los equipos del Apéndice 13 que no están mezclados es común en las orquestas relacionadas con la cuerda y otros grupos de instrumentos, cada uno de los cuales tiene su propia práctica, vestuarios y lugares en el escenario. Las recomendaciones sobre la producción de vestuario, el uso de disfraces y los maquilladores no se aplican a las orquestas, ya que todos los músicos usan su vestimenta personal y no hay intercambio o adaptación.

Norma de seguridad ocupacional SARS-CoV-2 del Ministerio Federal de Trabajo y Asuntos Sociales del 16 de abril de 2020:

La ordenanza BMAS es una guía de acción que especifica un concepto operativo general para medidas en todos los sectores. La regulación especifica una distancia mínima de 1.5 m y requiere transparencias.

Separación de los lugares de trabajo si no hay otros espacios libres de protección. Con respecto al diseño adicional del lugar de trabajo, el equipo de trabajo, la limpieza, el diseño de la sala, la ventilación y el funcionamiento de la cantina, no se establecen normas que no puedan implementarse en la orquesta. Las recomendaciones específicas para la operación orquestal elaboradas en esta declaración siguen completamente el estándar de seguridad ocupacional SARSCoV-2.

Sugerencias prácticas del Grupo de Trabajo de Salud y Profilaxis de la Asociación Alemana de Orquesta (DOV): Las recomendaciones contienen medidas médico-higiénicas y organizativas, que corresponden en gran medida a las recomendaciones de esta opinión, incluidas las recomendaciones sobre protección bucal, manejo de agua condensada en instrumentos de viento, instalación de paredes de plexiglás, Consideración de las reglas generales de distancia e instrucciones de limpieza. El grupo de trabajo también sugiere que las trompetas y los trombones usen cubiertas de tela sobre los cuernos. En vista de los estudios actuales sobre la medición del flujo de aire para instrumentos de viento, esta medida no nos parece necesaria. Las orquestas también deberían probar la colocación recomendada de su propio atril para cada músico en el grupo de cuerdas si la distancia de 1,5 m entre las cuerdas dificulta la lectura de la música. El DOV cita la regulación desde una distancia de 12 m frente a los jugadores en el grupo de viento del VBG, pero no la adopta.